Don't Cry Boreum

Chapter 04

The third day since Boreum has been marvie!
THE DAY HAS GONE~ AND THE MOON IS BECOMING FULL~
MY HUSBAND ISN'T EVEN COMING INSIDE~
I WONDER IF I CAN MEET MY HUSBAND ON THE DAY OF THE FULL MOON~
If only the day of the full moon would come quicker...
...Should I strangle him or stab him?
Pounce
THAT UGLY MUTT-FATHER OF MINE IS SLEEPING IN THE YARD~

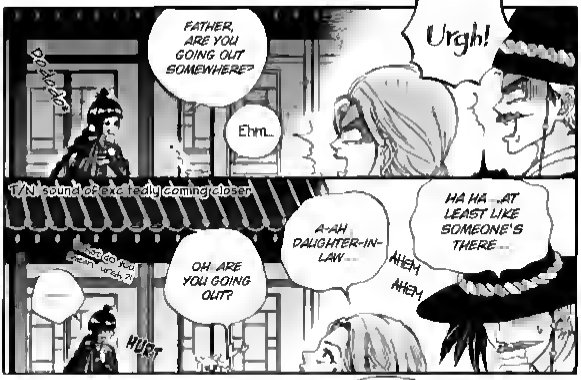
The day after marriage
MY LIFE IS GETTING MESSED UP BECAUSE OF YOU, DAD! MY FACE IS DEFORMED AND MY HUSBAND RUNS AWAY EVERY SINGLE TIME HE SEES ME! WHAT ARE YOU GOING TO DO ABOUT THIS?!
Urrgh
SHAME
SHAME
BE RESPONSIBLE FOR WHAT YOU DID TO ME FOR ONCE!
WAIT FOR A MOMENT! DIDN'T I ALREADY MAKE MYSELF CLEAR THAT I CAN SOLVE EVERYTHING?!
SO JUST LISTEN TO ME!
This is the method I recommend. Why don't I organize this into an easy-to-understand chart for you?
Cursed Boreum
Textbook Version' The method that was told to Boreum by the angel
①
Methods to undo the curse
②
Check!!
a. Boreum undergoes training and becomes a mage
b. Returns Chusar-Park to his original form
c. With the restored powers, Chusar-Park undoes Boreum's curse
③
Other possibilities
.....
The curse is lifted!

YOUR METHOD IS TIME CONSUMING!
Squeeze
Kuh
Kuh
ANYWAYS, YOU'RE POSITIVE THAT I CAN BE RETURNED TO MY ORIGINAL SELF, RIGHT?
O..Of course. So please put me down
Tremble
Tremble
SO, WHAT'S THE METHOD THAT YOUR MOTHER TOLD YOU ABOUT?
IS IT THE KIND OF METHOD WHERE YOU'RE NOT SUPPOSED TO TELL ANYONE ELSE?
Cough
Cough
NO...IT'S NOT LIKE THAT
The answer is love.
The curse will be lifted once the person you love loves you back as much as you love him.

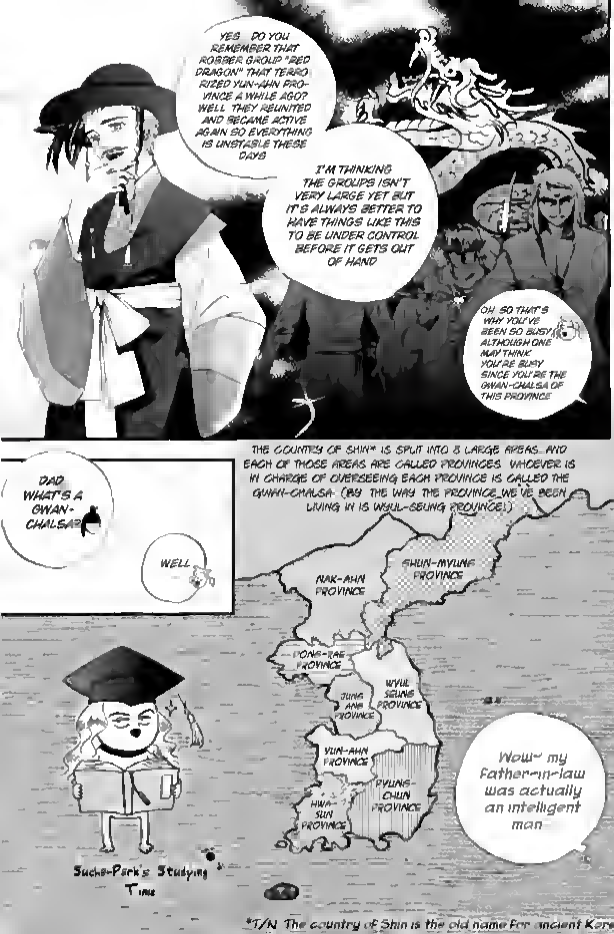
.....
I DON'T WANT TO TELL YOU, DADDY. I DON'T THINK YOU'RE MUCH OF A HELP ANYWAYS.
She's really mad at me, isn't she?
umm..
!!!
U...Ugh
Fall
Bo... Boreum.. I...What... I...
.....DAD?
NOOOOO-!!
SLAP
I What do I do! Ugh...He... help...I...
DAD, WHAT'S WRONG?
Could it be...another curse...?
N... NO...

TREMBLE
TREMBLE
SSssssssssAAA

I'VE ALREADY TOLD THE SERVANTS TO PREPARE A CARRIAGE. PLEASE, BE CAREFUL.
THANK YOU. I'LL BE BACK SOON.
HAVE A SAFE TRIP~
THEN I'LL COME BACK SOON.


FATHER, ARE YOU GOING OUT SOMEWHERE?
Urgh!
Ehm...
T/N: sound of exc*edly coming closer
HA HA ...AT LEAST LIKE SOMEONE'S THERE...
A-AH DAUGHTER-IN-LAW...
AHEM AHEM
OH. ARE YOU GOING OUT?
HURT

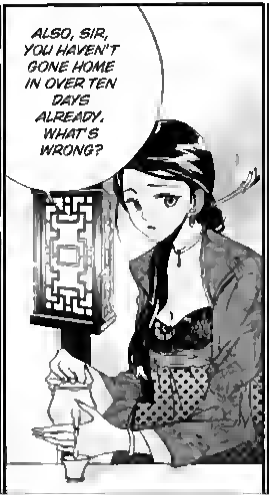
LEE SANG-GONG, YOU SEEM TO BE EXTREMELY BUSY THESE DAYS. IS THERE SOMETHING HAPPENING IN YUN-AHN DO?


YES. DO YOU REMEMBER THAT ROBBER GROUP "RED DRAGON" THAT TERRORIZED YUN-AHN PROVINCE A WHILE AGO? WELL THEY REUNITED AND BECAME ACTIVE AGAIN SO EVERYTHING IS UNSTABLE THESE DAYS
I'M THINKING THE GROUPS ISN'T VERY LARGE YET BUT IT'S ALWAYS BETTER TO HAVE THINGS LIKE THIS TO BE UNDER CONTROL BEFORE IT GETS OUT OF HAND
OH SO THAT'S WHY YOU'VE BEEN SO BUSY! ALTHOUGH ONE MAY THINK YOU'RE BUSY SINCE YOU'RE THE GWAN-CHALSA OF THIS PROVINCE
DAD WHAT'S A GWAN-CHALSA?
WELL
THE COUNTRY OF SHIN* IS SPLIT INTO 8 LARGE AREAS...AND EACH OF THOSE AREAS ARE CALLED PROVINCES. WHOEVER IS IN CHARGE OF OVERSEEING EACH PROVINCE IS CALLED THE GWAN-CHALSA. (BY THE WAY THE PROVINCE WE'VE BEEN LIVING IN IS WYUL-SEUNG PROVINCE.)
SHIN-MYUNG PROVINCE
NAK-AHN PROVINCE
TONG-TAE PROVINCE
JUNG AHN PROVINCE
WYUL SEUNG PROVINCE
YUN-AHN PROVINCE
PYUNG-CHUN PROVINCE
HWA-SUN PROVINCE
Wow~ my father-in-law was actually an intelligent man~
Sucha-Park's Studying Time
*T/N The country of Shin is the old name for ancient Korea

LEE SANG-GONG! PLEASE LET ME KNOW IF YOU HAVE ANYTHING I CAN DO TO HELP!
There's no such thing as that!
!!!
Well, that's that...
HAS SHI-DECK COME BACK YET?
....NO. HE HASN'T BEEN AROUND SINCE THAT DAY...
WHAT A HOPELESS BOY...I HAVEN'T TAUGHT HIM PROPERLY.
I'M SORRY, CHILD.
NO, IT'S NOT YOUR FAULT, FATHER.

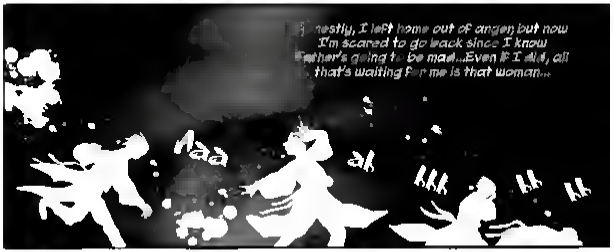
I'll do whatever it takes to lock him up at home as soon as I see his very face!
SO DON'T WORRY ABOUT IT, CHILD! SO PLEASE DON'T TELL ON ME.
WAIT, THEN WHAT SHOULD I DO, FATHER.
Isn't that sclera a little too far?
What does he think our family is?!
...ANYWAY THERE ARE A LOT OF BANDITS ROAMING AROUND THESE DAYS,
SO BE ESPECIALLY CAREFUL WHEN YOU GO OUT TO THE VILLAGE ALL RIGHT?
YES FATHER
What's wrong with her face?
The village...? Yes, that's perfect!

*T/N A city name



DO YOU HATE ME BEING HERE SO MUCH?
NO, THAT'S NOT WHAT I MEANT. SIR- YOU'VE JUST GOTTEN MARRIED AND ALL BUT YOU'RE NOT AT HOME, SO I WAS JUST CURIOUS...
...What do you mean, at home?!
OH YEAH, THAT REMINDS ME DIDN'T SOMETHING HAPPEN AT THE WEDDING? WHAT WAS IT AGAIN? WAS IT THAT AN ANGEL APPEARED OR SOMETHING?
UGH
SIGH
WHAT, WAS IT BECAUSE THE BRIDE WAS AS PRETTY AS ANGEL THAT THIS RUMOR STARTED SPREADING?
OH COME ON~ PLEASE TELL US THE DETAILS~
IS THE BRIDE MORE BEAUTIFUL THAN WE ARE?

LADIES LET'S STOP TALKING ABOUT THAT.....
I don't want to think about that even now.
SOB
OH MY.....


...nestly, I left home out of anger but now I'm scared to go back since I know Father's going to be mad...Even if I did, all that's waiting for me is that woman...
Naa
ak
Kkk
Kk
Kk

UGH! I DON'T CARE ANYMORE! DRINK! DRINK!
SHI-BECK, SIR! THAT'S OVERDOING IT!
Gulp
That's enough.
Gulp

Bam Bam
OY!!

LADIES! BEER! BRING ON SOME BEER!
HURRY UP! BOSS'S TELLING YOU TO BRING OUT SOME BEER!
Uuh! Euuh!
KYAA
KYA! WHAT IS THAT?!
THIS? THIS IS YOUR PAYMENT FOR THE BEER! DON'T YOU KNOW HOW EXPENSIVE A WILD BOAR IS?
HOW MUCH BEER AND WOMEN DO YOU THINK WE CAN BUY WITH THIS-?
T-THIS ISN'T A PLACE WHERE ANYONE CAN COME IN. S-SO, IF YOU COULD PLEASE LEAVE WITH THAT THING—
ANYONE? WHAT DO YOU MEAN, WE'RE ANYONE?!
DON'T YOU KNOW WHO WE ARE?!
KYA!
SNA
TCH

WE'RE THE "RED DRAGON" KNOWN FOR OUR VIOLENCE AND NO MERCY-
HEY, YOU IDIOT! DIDN'T BOSS TELL YOU THAT US BEING THE "RED DRAGON" IS A SECRET?!
OH YEAH! I'M SORRY!
...HURRY UP AND CALL THE POLICE! THEY'RE THE "RED DRAGON"....
WHAT A WEIRD COMEDY...!!
Whisper Whisper
Whisper Whisper
WHAT, YOUR GROUP NAME SURE IS GRAND FOR A BUNCH OF KIDDIES FOOLING AROUND?
WHAT?!
Mommy!
Oh crap!
W-WHO ARE YOU?!

SHI-BECK, SIR! AREN'T YOU DRUNK?
THIS IS THE SON OF A NOBLE! IF YOU'RE JUST A BANDIT YOU SHOULD'VE GONE TO SOME LOCAL BAR, NOT A HIGH-CLASS PLACE LIKE THIS! WHAT BUSINESS WOULD YOU HAVE HERE?
WH-WHAT?!
ISN'T IT ENOUGH THAT WE CAN PAY WITH MONEY?! WE'VE CERTAINLY BROUGHT ENOUGH TO PLAY A LITTLE HERE
Who cares if you're a noble?!
SHOVE
TAK!
ACK! WHAT THE HECK?!
IT SEEMS LIKE YOU'RE CONFUSED BECAUSE YOU'RE ALL JUST STUPID.
JINGLE

flick
BUT MONEY LOOKS LIKE THIS, NO?
SO, IF YOU'VE UNDERSTOOD THAT, WHY DON'T YOU KINDLY LEAVE NOW? YOU MADE ME LOST MY APPETITE!
Clang
Clang
Wow..
We get that he was trying to buy time until the police get here...But seriously, what the hell
Huh, kinkan-sun, huh!!
WHY YOU-- GET DOWN HERE RIGHT NOW!
WE'RE NOT GOING TO LET THIS GO!
ANGRY

I DON'T WANT TO! YOU GUYS SHOULD JUST PLAY WITH THOSE BROTHERS BEHIND YOU!
!!!
YOU RED DRAGON BASTARDS!
DON'T RESIST AND WE'LL SHOW YOU MERCY!
Boom
PUNCH
Fight
THAT'S CUTE~
Fight
UGH!!
OY, YOU THERE
!!!
WE'RE DONE PLAYING WITH YOUR BROTHERS NOW. ARE YOU GOING TO PLAY WITH US NOW?
OR DO YOU WANT US TO COME UP THERE?
KYAA !!

LIKE YOU SAID, WE WEREN'T REALLY SURE WHAT MONEY LOOKS LIKE~
STEPS BACK.
D-
I BET WE COULD GET A LOAD FROM HIM SINCE HE'S THE SON OF A NOBLE, RIGHT? KEKEKE
SO WE WERE GOING TO LEARN HOW IT LOOKS LIKE BY STEALING THE MONEY FROM YOUR FATHER.
Stomp stomp
DON'T COME NEAR ME!!
PUNCH!
W-
WOW~!!

This is so cool!!! Look at all those people!!

PICK YOUR FISH! THEY'RE ALL FRESH!
YOUNG MISS~ TAKE A LOOK AT OUR SIDE DISHES~
Wow! There's so much food, too! What's that?
O-oh my gosh! Look at their pretty clothing! Where did they get such beautiful clothes?
I'm going to keep that in mind the next time I make my clothes!
O-oh wow .. I should've came out earlier!
...or...
BA-BUMP

Oh!
That man...
It's my husband!
I FOUND YOU, HUSBAND!
Grab
HUH?
Um
Wh-what the?

WHAT'S WITH YOU?
Who's your husband?!
Shove
KYA!
Ta-tak
Ta-tak
OH... I'M SORRY..
I MADE A MISTAKE...
Ta-tak
OY!
Ta-tak
YOU THERE! GET OFF THE ROAD!

Neigh
—!!!
To be continued...

To redia
Raw provider : Love-scans
Translator : Antaine
Proofreader : Tya3
Editor : Marion
QC : Tya3

FORUM
BLUEBIRD-SCANS.ALLGOO.NET
WEBSITE
BLUEBIRDSCANS.BLOGSPOT.COM

WE NEED

TRANSLATORS
TYPESETTERS
CLEANERS

BLUEBIRD SCANS

RECRUITMENT